



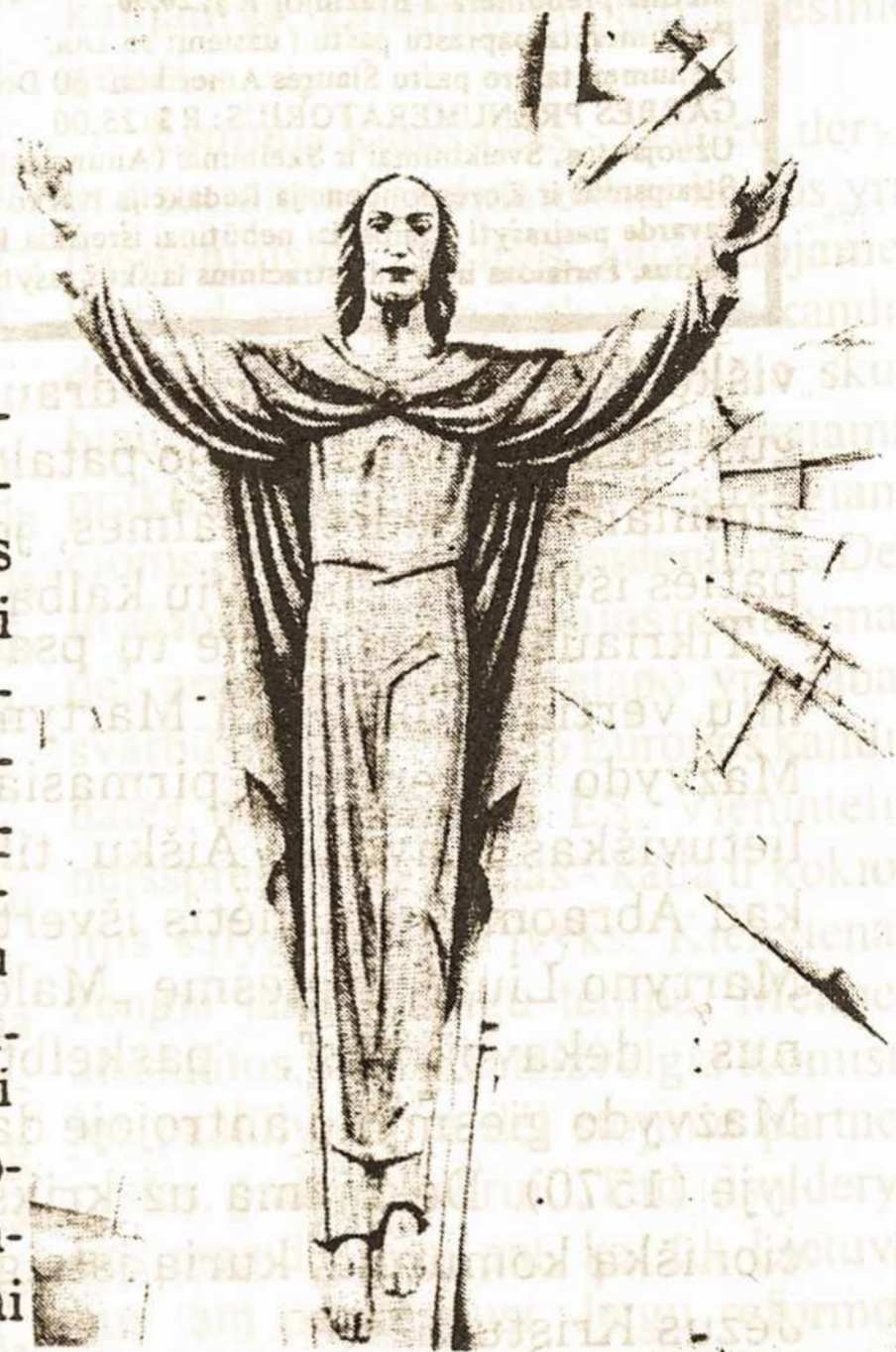
## MARTYNAS MAŽVYDAS IR JO LAIKAI

Lietuvos valstybingumo ugdy-  
mui tarnavo ir grožinė lite-  
ratūra, ypač epinės poemos, ku-  
riose aukštinama Lietuvos pra-  
eitis ir dabartis: Jono Visliciečio  
lotyniškai parašyta poema  
„Prūsų karas“, Mikalojaus Hu-  
tis (apie 1510 - 1545) yra bene  
ryškiausias lietuviškosios Re-  
formacijos veikėjas. Gimė Kul-  
voje (dabar Jonavos rajonas),  
todėl taip ir vadinamas.

Buvo labai talentingas. Gali-  
ma suvokti jo planų užmojų: at-  
naujinti Lietuvoje tikėjimą,  
plėsti joje mokslą, palaikyti ry-  
šius su aukščiausiais pareigū-  
nais ir mokslo garsenybėmis  
Lietuvoje ir Prūsijoje. Abraomo  
Kulviečio kolegijoje, įsteigtoje  
Vilniuje 1539 metais ir veiku-  
sioje iki 1542 metų, turėjo būti  
planuojama išleisti ir lietu-  
viškas knygas, nes lenkai ir gu-  
dai jau turėjo savo pirmąsias  
knygas.

Abraomas Kulvietis pradėjo  
kritikuoti katalikų kunigus.  
Protestantizmo skleidimas Lie-  
tuvoje tuo metu buvo draudžia-  
mas. Valdovas Žygimantas Se-  
nasis 1542 metais paskelbė Vil-  
niuje specialų dekretą prieš  
Abraomą Kulvietį: „... lietuvis  
Abraomas iš Kulvos, mūsų val-  
dins, nuo visuotinės šventosios  
Romos katalikų bažnyčios atsi-  
meta ir kitus kiek galėdamas  
savo naujais mokslais į pakly-  
dimą traukia“. Iškilus teismo  
grėsmei, Abraomas Kulvietis ir

Jurgis Zablockis skubiai pasi-  
traukė į Karaliaučių pas kuni-  
gaikštį Albrechtą. Kunigaikštis  
paskyrė Kulvietį organizuoti  
Karaliaučiuje universitetą. Ta-  
da Kulvietis, prieš apsispręsa-  
mas dirbti Karaliaučiuje, kre-  
pėsi viešu, 1543 metais Ka-  
raliaučiuje išspausdintu laišku  
į Žygimanto Senojo žmoną val-  
dovę Boną Sforzą. Lotyniškai  
parašytas laiškas vadinasi „Ab-  
raomo Kulviečio tikėjimo išpa-  
žinimas“. Autorius karštai  
skundžiasi, kad buvo Lietuvoje  
pasmerktas be teismo sprendi-  
mo, ir laišką baigia žodžiais, ku-  
rie rodo jo lietuvišką patriotiz-  
mą: „Yra daug Jūsų Didenybės  
pavaldinių lietuvių, labai išsi-  
mokslinusių, kurie galėtų būti  
naudingi valstybei. Bet, mano  
likimo įbauginti, jie apsigyveno  
Vokietijoje. Kai kuriuos jų pri-  
globė šviesiausias Prūsijos her-  
cogas, kai kuriuos kiti kuni-  
gaikščiai. Šviesiausias herco-  
gas, nesigailėdamas didelių iš-  
laidų, įsteigė puikią mokyklą  
[būsimą Karaliaučiaus universi-  
tetą], iš visur prisikvietė mo-  
kytų vyrų [...]; jis nori mane  
paskirti šios mokyklos rektoriu-  
mi. Todėl, jeigu Jūsų Didenybės  
Kulvietis atvyko į Lietuvą. Vil-  
niešpatystėje man nebus vietos,  
šį skyrimą priimsiu. Bet, Malo-  
tikėjimo klausimais, nes nuo  
ningiausioji Ponia, skaudu,  
1544 metų, Žygimantui Augus-  
kaip Dievą myliu, mums vi-  
siems, kad, trokšdami dirbti sa-  
viesiems, dabar dirbame sveti-  
miesiems“. Atsakymo į šį viešą  
laišką Abraomas Kulvietis ne-



1997 - JÉZAUS METAI  
TAI VISI METAI JÉZUI, VISI METAI  
APIE JÉZU!

gavo.

Karaliaučiaus universiteto  
rektoriumi lietuvių humanistas  
netapo. Universitetas pradėjo  
veikti 1544 metų rudenį. Abrao-  
mas Kulvietis jame dėstė grai-  
kų ir hebrajų (senovės žydų)  
kalbas ir aiškino Dovydo psal-  
mes iš Senojo testamento. 1545  
metų pradžioje, aprūpintas Al-  
brechto laišku Lietuvos Didžiojo  
kunigaikščio rūmų maršalui  
Mikalajui Radvilai Juodajam,  
kuris po kelerių metų perėjo į  
protestantų pusę, Abraomas  
Kulvietis atvyko į Lietuvą. Vil-  
niuje įsitraukė į diskusijas  
tikėjimo klausimais, nes nuo  
1544 metų, Žygimantui Augus-  
tui perėmus Lietuvos sostą, pro-  
testantams kliūčių nebedaryta.  
Tačiau pablogėjus sveikatai  
greičiausiai apsirgo plaučių  
džiova), bičiulių parvežtas į tē-

# SEMANARIO MŪSŲ LIETUVA

JORNAL CULTURAL "NOSSA LITUÂNIA"

Rua Inácio 671 - Vila Zelina  
03142-001 SÃO PAULO - SP. - BRASIL  
Diretor Resp. VYTAUTAS BACEVIČIUS  
Administrador: PETRAS RUKŠYS  
Redige Equipe Editorial -Fones: 63.59.75  
274-188.86

Metinė prenumerata Brazilijoje R\$. 20,00

Prenumerata paprastu paštu į užsienį: 35 Dol.

Prenumerata oro paštu Šiaurės Amerikai: 60 Dol.

GARBĖS PRENUMERATORIUS: R\$. 25,00

Užuojautos, Sveikinimai ir Skelbimai (Anúncios) mokami už skilties (Coluna) centimetra: R\$. 2,00

Straipsnius ir Korespondencija Redakcija tvarko savo nuožūra.

Pavarde pasirašyti straipsniai nebūtinai išreiškia Redakcijos ir leidėjų nuomonę.

Čekius, Perlaidas ir administracinius laiškus rašyti PETRAS RUKŠYS vardu.

Atskiro numerio kaina |RS.0,80

1 P. Amerika oro paštu: 45 Dol.

Į tolimus kraštus 75 Dol.

Vieno Numerio GARBĖS LEIDĖJAS: R\$. 40,00

centimetra: R\$. 2,00

viškę Kulvą, mirė. Prašė draugus, susirinkusius prie jo patalo giminaičius giedoti psalmes, jo paties išverstas į lietuvių kalbą.

Tikriausiai kai kurie tų psalmių vertimai pateko į Martyno Mažvydo parengtas pirmąsias lietuviškas knygas. Aišku tik, kad Abraomas Kulvietis išvertė Martyno Liuterio giesmę „Malonus dėkavojimas“, paskelbtą Mažvydo giesmyno antroje dalyje (1570). Dėkojama už krikščionišką komuniją, kurią įsteigė Jėzus Kristus.

## LIETUVOJE

1997 11 06

### PREZIDENTUI PATEIKTI ŽEMUTINĖS PILIES ATKŪRIMO PROJEKTO METMENYS

Antradienį Lietuvos Prezidentas Algirdas Brazauskas lankėsi Vilniaus pilių komplekse, nuodugniai susipažino su tyrimais, domėjosi restauravimu ir statybomis. Prezidentui buvo pateikti darbo grupės parengti Žemutinės pilies-Valdovų rūmų atkūrimo projekto metmenys. Juose numatytos Žemutinės pilies atstatymo ir panaudojimo programos užduotys, paminklosaugos sąlygos. Pasak projekto vyriausiojo architekto Evaldo Purlio, vienas sunkiausių uždavinių buvo rasti sprendimą, lei-

džiantį atstatytuose rūmuose maksimaliai eksponuoti senąjį archeologinį sluoksnį. Metmenyse nurodytas reikalavimas išsaugoti visas XIII-XVII a. statinių liekanas, Valdovų rūmai bus atkuriami pagal XVII a. tūrinę erdvinę struktūrą.

Darbo grupės parengtas dokumentas pateiktas Kultūros vertybių apsaugos departamentui, derinamas su atitinkamomis institucijomis. Projektavimo darbai bus pradėti tik po viešų aptarimų su visuomene.

A. Brazauskas išklaušė valstybės įmonės „Vilniaus pilių direkcija“ direktoriaus Stanislovo Rožinsko ir kitų specialistų ataskaitas apie Gedimino kalno sutvirtinimo, pilių teritorijos pastatų restauravimo, kitų darbų būklę ir problemas. Akcinės bendrovės „Palemono keramika“ ir kitų gamintojų atstovai pristatė restauravimo darbams skirtą savo produkciją - čerpes, fasadų bei apdailos plytas. Konkrečiai sutarta, jog per mėnesį Paminklų restauravimo instituto specialistai pateiks gamintojams duomenis, kokių ir kiek gaminių reikia ne tik šiame, bet ir kituose restauruojamuose objektuose.

1997 11 04

### RUSIJOS ARMIJA VIS DAR LIETUVOJE???

Praėjusią savaitę Rusijos valstybės Tūma priėmė įstatymo pataisą dėl kompensacijų Rusijos kariškiams, tarnaujantiems Užkaukazėje,

Pabaltijyje ir Kazachstane. Komentuodamas šį keistą Rusijos parlamentarų žingsnį, Seimo pirmininkas Vytautas Landsbergis priminė, kad šis įstatymas buvo priimtas dar 1993 m. pradžioje. Jame buvo nustatytos garantijos Rusijos kariškiams, eventualiai dalyvausiantiems karo veiksmuose kai kuriuose regionuose, įskaitant Baltijos valstybes. Vėliau prie nurodytų regionų buvo priskirta ir Čečėnija, vis dar minint ir Baltijos valstybes, nors Rusijos kariuomenė tuo metu jau buvo išvesta ne tik iš Lietuvos, bet ir iš Latvijos bei Estijos. Dėl šio Rusijos įstatymų leidybos „nesusipratimo“ tuometinis Seimo opozicijos lyderis V. Landsbergis ne kartą aiškinosi su aukštais Rusijos valdžios pareigūnais, įskaitant Rusijos Federacinio susirinkimo pirmininką A. Šumeiką. Buvo žadama ištaisyti tą „nesusipratimą“, bet pažadai netesėti. „Matyt, kažkieno laikrodis beviltiškai sustojo prieš 4 metus“, - sakė Seimo pirmininkas, pažymėdamas, kad Užsienio reikalų ministerija ir Prezidentas turėtų reaguoti į tokį Rusijos nenorą atsisveikinti su savo militaristine praeitimi Baltijos valstybėse. „Jeigu niekaip nereaguos URM ir Prezidentas, reikės reaguoti Seimui“, - teigė V. Landsbergis.

### Iššūkis Vakarams

Šiame kontekste ypač kontrastingai skamba Rusijos pasiūlymas dėl saugumo garantijų Baltijos valstybėms suteikimo. Rusijos siūlomas garantijas V. Landsbergis pavadino iššūkiu Vakarams. Viena vertus, Rusija siūlo daug daugiau, negu ketina pasiūlyti JAV. Antra vertus, labai svarbi yra Vakarų reakcija į tokį Rusijos žingsnį: ar tik nepasigirs raginimai priimti Rusijos pasiūlymą? Atkreiptinas dėmesys, kad Lietuvai siūlomos ne tik vienašalės, bet ir abipu-

## MES ESAME KOVOJANTI TAUTA

Vienas iš mūsų ginklų-spauda. Ji turi būti tvirta ir laisva. Skaitytojau, tavo tautinė pareiga ją remti ir platinti. Surask bent vieną naują saitytoją! Nedelsk!

sės saugumo garantijos. Jų priėmimas reikštų, kad Lietuva įsipareigoja ginti Rusiją nuo potencialių pastarosios priešų. Bet juk niekam ne paslaptis, kad priešu Nr.1 Rusijoje laikomas Šiaurės Atlanto aljansas. Primdama Rusijos garantijas, Lietuva priimtų Rusijos požiūrį į potencialius priešus ir, logiškai mąstant, nesijungtų į Rusijai priešiškas struktūras, tokias kaip NATO. Tarus, kad Rusijos garantijos vis dėlto būtų vienašalės, o ne abipusės, susidurtume su Lietuvai siūlomam protektorato statusu. Seimo pirmininkas teigė, kad Lietuva vykdo 1991 m. sutartyje su Rusija užfiksuotus įsipareigojimus, o dabartinių Rusijos pasiūlymų svarstymas, priimant juos arba atmetant, reikštų tos sutarties reviziją. Lietuva neperžiūrės 1991 m. sutarties su Rusija, todėl kai kur žiniasklaidoje pasirodę komentarai apie Rusijos garantijų atmetimą laikytini netiksliais.

Kalbėdamas apie Lietuvos taktiką stojant į NATO ir ES, V.Landsbergis pabrėžė būtinumą lanksčiau formuluoti savo reikalavimus ir sprendimų atidėjimo netraktuoti kaip pralaimėjimą ar nesėkmę.

## LIETUVA ŽENGLIA Į PRIEK

Lietuva palaiapsniui užsitikrina sautesėtą vietą pilnakraujame ateities Europos gyvenime. Didžioji Britanija jau seniai remia jos suverenumą ir nepriklausomybę, niekada nepritarė tam, kad Lietuva būtų Sovietų Sąjungos dalis. Šiandien mes žavimės ryžtu, kurio dėka tik per septynerius metus nepriklausomybė sutvirtėjo, nors ekonominės ir politinės reformos kartais buvo skausmingos.

Tikiuosi, kad diskusijos su svarbia Europos Sąjungos partnere ir būsimą jos nare bus vaisingos. Galiu užtikrinti Lietuvos žmones, kad praktinė parama, siekiant bendrų klestinčios ir saugios tautos tikslų, tęsis ir toliau. Daug jau yra nuveikta. Pavyzdžiui, Didžiosios Britanijos *Know How* fondas šiemet įgyvendina daugiau kaip dvidešimt paramos projektų - pradėdant policijos bendradarbiavimu ir baigiant vandens kokybės gerinimu. Be to, Lie-

tuvos parlamentaram dalyvauja mūsų organizuotuose Europos Sąjungos teisinę sistemą apžvelgiančiuose kursuose. Tai dar vienas žingsnis rengiantis stojimui į ES.

Mes taip pat aktyviai dalyvaujame, stiprinant Baltijos regiono saugumą, ir remiame taikos palaikymo batalioną - Baltbatą. Šią vasarą mūsų armijos brigada Lietuvoje mokė jūsų jaunus karininkus ir puskarininkius vadovavimo meno.

Sėkmingai plėtojasi prekybiniai ryšiai tarp mūsų šalių. Kasmet didėja komercinės veiklos apimtis. Naujosios geležinkelio linijos tarp Vilniaus ir Kauno buvo pagamintos Didžiojoje Britanijoje.

Bendradarbiavimas kultūros srityje taip pat labai reikšmingas. Britų Taryba aktyviai dirba Lietuvoje remdama kalbų mokymąsi ir pateikdama Lietuvos publikai tai, kas yra geriausia Didžiosios Britanijos dailėje. Daugką lemia ir ryšiai tarp žmonių. Aš asmeniškai labai džiaugiuosi ryšiais tarp Klaipėdos ir North Tyneside savivaldybių mano rinkimų apygardoje.

Mes tikimės bendradarbiauti ateityje, jums tapus ES nare. Didžioji Britanija aktyviai remia Sąjungos plėtros idėją. Tai bus vienas iš mūsų pagrindinių tikslų pirmininkaujant Europos Sąjungoje. Kaip būsimoji ES narė Lietuva pagaliau gali garsiai ir aiškiai pasakyti apie savo įnašą į Europos ateitį. Tai yra tas vaidmuo, kuris buvo ignoruojamas pastaruosius 50 metų. ES narės, aptardamos Europos Komisijos išvadas dėl kiekvienos Vidurio Europos kandidatės pasirengimo stojimui į ES, nepamiršta aukščiau minėtos minties. Sieksime, kad gruodžio mėnesį Liuksemburge Europos Taryboje šiuo klausimu būtų priimtas sprendimas.

Mūsų pirmininkavimas Europos Sąjungoje nuo sausio mėnesio suteiks mums galimybę užtikrinti tikslingą proceso pradžią. Taisyklės nustatys Liuksemburgas, mes, kaip pirmininkaujantys, žaidimo pobūdį galėsime keisti.

Esminis klausimas - pradėti derybas su tomis kandidatėmis, kurios yra pasirengusios. Ir mes garantuojame, kad tiek pirmosios, tiek ir kitos kandidatės bus priimtose kaip galima skubiau. ES turi suteikti nenutrūkstamą praktinę pagalbą visoms besirengiančioms partnerystei pretendentes. Del to aš manau, kad Komisijos pasiūlymai dėl pradinio stojimo etapo yra labai svarbūs. Visos Vidurio Europos kandidatės bus priimtose į ES. Vienintelis neišspręstas klausimas - kada ir kokiomis sąlygomis tai įvyks. Kiekvienas žengia jam būdingu tempu. Metines ataskaitas, į kurias atsižvelgta Komisijos pasiūlymuose dėl stojimo partnerystės, padės užtikrinti, kad jūsų derybos prasidės tuoj pat, kai tik Lietuva bus tam pasirengusi. Jeigu reformos vyks pakankamai sparčiai, nėra priežasties, dėl kurios jūs negalėtumėte pasivyti anksčiau pradėsiąčių derybų pretendencijų.

Europos Konferencija bus taip pat svarbus forumas, kuriame mes galėsime pateikti savo nuomonę ir pasidalyti patirtimi. Norime, kad ši konferencija būtų atvira ir šalims, siekiančioms partnerystės, ir šalims - ES narems.

Lietuva sukūre stabilią ūkio sistemą, patobulino administracinę valdymą ir tapo patikima ir konstruktyvia Europos bendrijos dalimi. Šį sunkų darbą apvainikuos narystė Europos Sąjungoje. Mes tikimės, kad padėsime jums tai pasiekti.

# Geriausia šventinė dovana: UŽSAKYKITE "MŪSŲ LIETUVA"

GIMINĖMS - DRAUGAMS - PAŽĪSTAMIEMS

Šią brangią dovaną jie prisimins visus metus

## REIKIA NE PASITEISINIMŲ, — O PASTANGŲ

Jeigu pasisukinėtume po mūsų organizacijas ir paklausinėtume, su kokiomis opiausiomis problemomis jos susiduria, beveik vienasbalsiai nuaidėtu aimana: nėra, kas aprašo mūsų veiklą. Ruošiamos šventės, minėjimai, išvykos, susirinkimai, kuriuose aptariami svarbūs reikalai, bet tos veiklosios žmonių grupės tarytum nematyti, nes niekas apie jos darbus (išskyrus pačius narius) negirdi, nepasiskaito.

Korespondentai, atrodo, jau baidžia "išnykti". Jeigu vienas kitas, sugėbant, rikiuoti žodžius į sakinius, dar pasitaiko, tai jis gaudyte gaudomas ir kartais tiesiog vengia pasirodyti renginyje, nes tuoj rengėjai prisistato su prašymu: "Parašyk, susimildamas..."

Galbūt čia ir gludį pagrindinė klaida: nuolat "atakuojame" jau žinomus "rašto žmones", nesiryždami pasidairyti nauju, nors pradžioje galbūt ne tiek pajėgių. (Mažai tegime mokančiais). Yra daug pavyzdžių, kad to "aukso pelnuose" tikrai galima atrasti. Pasiteisinimas, kad "niekas apie mus neparašo", yra bereikalingas mėginimas pasislėpti už lengviausios išėties, kad tik nereikėtų padėti daug pastangų.

Praėjo "geri seni laikai", kai savo tarpe nestokojome korespondentų, todėl ir lietuviška veikla atrodė daug gyvesnė, kiekviena jos apraška bematant atsispindėdavo spaudoje. Daug svarbių renginių vyksta ir dabar, bet jie dingsta be platesnio atgarsio. Patys galime įsitikinti, metę akį į garsinamas išvykas, stovyklas, suvažiavimus, pobuvius. Kai skelbtoji data praeina, kartais norisi net kreiptis į rengėjus ir paklausti, ar ju renginys tikrai ivyko?

Be abėjo, tie, kurie tiek bėdos turi susirasti korespondentą, dabar jau nekantrauja: lengva duoti patarimus, bet tegul ką nors praktiškai pasiūlo... Taigi čia bus jau "praktiškai".

Paprašius ką nors aprašyti, populiariausias atsikalbėjimas — "aš ne-

raštingas", darau klaidų, nežinočia, net kaip pradėti... Dėl klaidų tai per daug neverta rūpintis, tam yra redaktoriai, kurių darbo dalis yra rankraščius taisyti. O dėl nemokėjimo — kiekvienas kuris moką pasakoti žodžių, gali tą padaryti ir raštu. Juo paprasčiau ir tiesiau apie ivyki pasakosi, tuo bus geriau. Svarbu kad faktai ir pavardės būtų tikslūs. Vienas aprašys geriau, kitas ne taip tobulai, bet vis tiek ivykis bus paminėtas. Kas žino, gal tokiu metodu pavyks "išsiauginti" tikru korespondentu.

Kodėl reikia aprašymu spaudoje? Ar tai nėra tik sau "per peti paplojimas", pasigyrimas atliktų darbų? Atsakymai labai paprasti.

Renginių aprašymai duoda idėjų ir kitiems, net tolimesniuose bei mažesniuose telkiniuose, paskatina ir kitus kažką rengti, dirbti. Juk vieni iš kitų nuolat mokomės. Aprašymai parodo ir mums patiems, ir visiems lietuviams (ypač tėvynėje), kad esame gyvi ir veiklūs. Be to, aprašyme paminėta pavardė, tai viintelis atlyginimas komiteto nariui, organizacijos valdybai už ilgas valandas, praleidžiant prie ruošos darbų. Aprašymai palieka visam laikui, kaip užsienio lietuvių organizuotos veiklos istorijos dalelė — viską kartu sudėjus, susidaro tikslus mūsų gyvenimo svetimuose kraštuose vaizdas. Ar tai pasigyrimas? Ne. Jeigu renginys buvo vertas idėjų pastangų, jis vertas ir kelių paragrafų laikraštyje.



### Maldos už gyvus ir mirusius

Judvyga Vilčinskaitė

Melstis už gyvus ir mirusius — tai yra vienas iš gražiausių labdarybės darbų žmonių sieloms. Tačiau reikia pripažinti, kad daugelis šiuolaikinių katalikų dėl šito pamaldumo nemažai apsirinka. Kai kurie visai nepagalvoja, jog nepalyginti svarbiau yra melstis už gyvuosius negu už mirusius. Besimelddami už gyvuosius, mes atliekame didi apaštalavimo darbą, nes dėl mūsų maldu jie gali atsiversti, pasitaisyti, iš pražūtingo pragaran vedančio kelio pasukti į šventumo kelią. O kai meldžiamės už mirusius, nors ir atliekame labai gražų darbą, čia iš tiesų yra tikrai labdarybė, bet ne apaštalavimas. Dėl mūsų maldu mirusiams tik sutrumpėja skausmingas ilgesio laikas; jeigu jie yra skaistykloje, jie greičiau gali pasiekti Dievą ir dangų. Tačiau ar galime savo maldomis ištraukti bent vieną sielą iš pragaro? To niekad nebūsi! Todėl teisingai yra pasakyta: "Kai pradėdame melstis tik tada, kai žmogus jau miręs — meldžiamės pavėluotai..."

Paimkim štai šitą pavyzdį, šv. Monika apie dvidešimt metų su ašaromis meldėsi, kad grįžtu į doros kelią jos paklydėlis sunus Augustinas. Ir dėl jos karštų maldu Augustinas atsivertė, tapo kunigu, vėliau vyskupu ir netgi dideliu šventuoju, padarydamas Bažnyčiai daug gero savo raštais. O kas būtų laimėta, jeigu už ji būtų pradėta melstis tikrai tada, kai jis po to nedorai praleisto gyvenimo miršta? Pagalvokim!

Kaipgi iš tikrųjų vyksta pas mus? Jau štai mirė žmogus, tai reikia dabar už ji melstis, sukviesti giesmininkus, užprašynėti mišias, duoti vargšams išmaldas, kad melstusi už jo siela ir pan. Melstis už mirusius, žinoma, būtina reikia. Bet kodėl matom reikalą pradėti melstis tik nu tada, kai savo maldomis jau galime padėti žymiai mažiau? Kaip daug

## FISIOTERAPEUTA

Felix Ricardo Andrusaitis

formado pela USP

Atendimento Domiciliar - fone :273-5438

daugiau jam būtume padaregero, jeigu taip rupintumės melstis už jį dar tebesant gyvam?

Nemaža dar yra kataliku, kurie darosi labai liūdna, matant kaip žmonės eina pražūties keliu. Ne vienas jų galbūt pagalvoja: Kad taip galėčiau, stengčiausi juos pakreipti į gera, bet ką gi aš galiu padaryti, jeigu nesu joks kunigas, joks misionierius? Ir tie gerieji žmonės užmiršta, kad jie gali būti apaštalai, misionieriai savąja malda, ir tokiu būdu daug nuveiktų, daug sugrąžintų Dievui paklydusių sielų.

Todėl ir pradėkime apaštalauti malda. Melskimės Dievo malonių, savo artimiesiems ir visiems kitiems, kad jie būtų dori, pavyzdingi katalikai, o tiems, kurie dar nepažįsta Dievo, kad Jis pažintu ir liktu Jam ištikimi.

Atsiminkime dar ir tai, jog kiekvienas apaštalavimas, tampa tikrai sėkmingas tik tada, kai būna palydimas malda.

## SPORTAS

### LIETUVOS BĖGIKAI

Lietuvos bėgikai Vilija Birbalaitė ir Pavelas Fedorenka užėmė prizines vietas tarptautiniame maratone Liuksemburge. V. Birbalaitė nuotolį įveikė per 2val. 37,35min. ir tik 6sek. pralaimėjo nugalėtojai lenkei Violetta Kryzai. P. Fedorenka nuotolį nubėgo per 2val 16,49sek. Pirmą vietą užėmė belgas Rony's Ligneelas (2val 13,53sek), antrą - rusas Aleksandras Kapitonovas (2val 14,48sek).



**VILNIAUS TRIO**  
S. Paule koncertavusiu menininku įgauta muzikos juostele (kasete) su visom koncerte atliktom muzikom.  
Galima gauti ar užsisakyti Mūsų Lietuvos redakcijoje.

## Šio "ML" numerio GARBĖS LEIDĖJA

MARIJA JAKIUNIENĖ  
mylimo vyro ČESLOVO keturioliktą mirties  
metiniu proga (lapk. 23 d.)

Širdingas ačiū mielai skaitytojui už paramą  
spaudai ir pagarbiai prisimename Česlovą.

Redakcija ir administracija

## RYŽTINGI LIETUVOS VYRIAUSYBĖS ŽINGSNIAI PATINKA UŽSIENIO INVESTITORiams

Jau treji metai, kai Lietuvoje kalbama apie ekonominį pakilimą, tačiau 1997-ieji gali tapti ekonomiinio augimo pradžia. Nauja konservatorių vyriausybė žengė lemtingus žingsnius, kurie gali ilgam laikotarpiui nulemti Lietuvos ekonominę situaciją. Teisinės reformos, didžiausių infrastruktūros ir energetikos objektų ir energetikos objektų privatizacija, aiški investicijų politika, eksporto skatinimas — tai tik dalis tų priemonių, kurios šiuo metu yra įgyvendinamos.

Tendencijos, kurios išryškėjo per paskutiniuosius Lietuvos gyvenimo metus, parodė, kad situacija pastebimai gerėja. Ekonomiinio pakilimo, iki šiol apsiribojusio BNP 2-4 procentų augimu per metus, prognozė pakilo iki 6 procentų, prigretindama Lietuvą prie sparčiausiai besivystančių valstybių. Kad tai nėra tik tušti skaičiai, įrodo ir didelių finansinių korporacijų, kaip Nomura International, vertinimai, kad Lietuva artimiausiu

siu ateityje taps viena progresyviausių rinkų Rytų Europoje. Didėjantis užsienio investuotojų dėmesys, aktyvėjanti vertybinių popierių biržos veikla tik patvirtina šį faktą. Lietuvoje aiškiai jaučiamas didžiųjų pasaulio bendrovių domėjimasis. Hyundai, Mitsubishi, Marubeni, Philips ir kitos rengia investicinius projektus Lietuvoje.

Vienas svarbiausių veiksnių, nulemsiančių Lietuvos ateitį, yra jos valdžios elgesys. Naujoji Lietuvos vyriausybė ne tik pasiryžusi palaikyti šį ekonominį pakilimą, bet ir su teikti jam naują pagreitį. Pirmas žingsnis, kurio ėmėsi naujoji valdžia — tai sukurti efektyvų mechanizmą, kuris užtikrinų Lietuvos ūkio gairinimą ir spartų vystymąsi. Tam buvo įkurta nauja Europos reikalų ministerija. Viena pagrindinių jos paskirčių yra užsienio kapitalo pritraukimas į Lietuvą. Ši ministerija ėmėsi rengti valstybės užsienio investicijų ir eksporto skatinimo, bei privatizavimo pro-

gramas. Pirmą kartą Rytų Europoje buvo sukurta institucija, kuri koncentravosi į šių esminių klausimų sprendimą. Ministerija, kuriai pavaldžios Lietuvos investicijų agentūra bei Lietuvos eksporto plėtojimo agentūra, jau pirmuosius darbo mėnesius pademonstravo ambicingus planus agresyviai skverbtis į kitų šalių rinkas, dirbti su užsienio investitoriais. Ministerija pradėjo darbą su tikslu, kad nė vienas užsienio investuotojas neapleistų Lietuvos, kiekvienas rastų jam patrauklų objektą ar būdą investicijoms.

O pasirinkti tikrai yra iš ko. Vyriausybė yra priėmusi nutarimą pradėti didžiausių Lietuvos įmonių privatizaciją. „Lietuvos dujos“, „Lietuvos nafta“, „Lietuvos avialinijos“, „Lietuvos telekomas“, Klaipėdos jūrų uosto įmonės, tai tik dalis tų įmonių, kurios įtrauktos į privatizacijos programą. Specialistų nuomone, po šių objektų privatizavimo užsienio investicijos vienam gyventojui pasieks, kol kas toliausiai pažengusios Vidurio Europoje, Čekijos lygį. Jau kovo mėnesį skelbiamas tarptautinis konkursas „Lietuvos telekomo“ privatizavimo programai parengti, o po to bus skelbiamas ir šio objekto privatizavimo konkursas.

Naujoji vyriausybė ėmėsi gerinti ir kitas gyvenimo sritis, tiesiogiai susijusias su užsienio investicijomis. Teisinės bazės sutvarkymas (Civilinis kodeksas, Komercinis kodeksas, nuo liepos 1 dienos pradedančios veikti hipotekos įstaigos) skirtas sukurti kiek įmanomą geresnę aplinką investuotojui, eksporto garantijų fondo įsteigimas sudaro sąlygas tolimesniam verslo vystymuisi.

Pastovi politinė padėtis padeda Lietuvai išnaudoti jos gerą geografinę padėtį. Tai supranta, tiek užsienio investuotojai, matydami Lietuvą kaip pirmą laiptelį žengiant į Rytų rinką, tiek vyriausybę, kreipdama didelį dėmesį į infrastruktūros vystymą.

Tarp paskutiniųjų Lietuvos nelaimių spaudoje dažnai buvo miniomos bankų problemos. Šiandieną situacija iš esmės pasikeitusi. Lietuvoje leista steigti užsienio bankų skyrius, kai kurių didžiausių valstybinių bankų kontroliniai akcijų paketai taip pat perėjo užsienio finansinių institucijų žinion. Dar šiais metais bus privatizuojami valstybiniai komerciniai bankai. t.y. bankai, kuriuose vyriausybė turi kontrolinį akcijų paketą (Lietuvos Valstybinis komercinis bankas, Žemės ūkio bankas).

1996 metais infliacija sumažėjo iki 13,1 procento per metus, o tai mažiau nei kai kurių Europos Sąjungos valstybių metinė infliacija.

Lietuva dar šiais metais ketina atidaryti prekybines atstovybes Diuseldorfe, Stokholme, Šiaurės Amerikoje, kurios užsiims investicijų bei eksporto rinkų lietuviškoms prekėms paieška, rinks informaciją.

Vienas vyriausybės pirmųjų — spartesnė integracija į ES, visų pirma — teisinės sistemos srityje. Tai svarbus darbas, gerinant investicijų aplinką, teisinę infrastruktūrą Lietuvoje.

Visi šie pasikeitimai, ypač suaktyvėję paskutiniu metu, rodo, kad Lietuva įžengė į naują savo gyvenimo etapą.

**Gintaras Banevičius**  
Europos reikalų ministres padėjėjas



## ADVOCACIA EM GERAL

Ramiro Camargo Filho  
advogado

CAUSAS: CÍVEIS,  
TRABALISTAS,  
CRIMINAIS, FAMILIA  
E OUTRAS

PÇA. REPÚBLICA LITUANA  
NR. 48, Salas 5, 6, 7  
Fone: 272-04.68



LIETUVOS RESPUBLIKOS  
GENERALINIS KONSULATAS  
SAN PAULYJE  
Consulado Geral da Republica  
da Lituania em São Paulo

**JONAS VALAVIČIUS**  
Consul Honorário

Rua Cap. Otavio Machado, 207  
04718-000 São Paulo - SP  
Fone: 522-4224 e 247-0871  
FAX: 523 7441

## CIRURGIĀ DENTISTA

DANTŲ GYDYTOJA

**DRA. SIMONĖ LAUCIS PINTO**

PÇA REPUBLICA LITUANA 48 S/04  
TEL: 63-8349 VILA ZELINA  
HORA MARCADA  
CLINICA GERAL - CIRURGIA  
ORTODONTIA (APARELHOS)  
CRIANÇAS E ADULTOS

## Vienintelė lietuvių gimnazija išėivijoje

Vasario 16 gimnazija Vokietijoje yra vienintelė išėivijos lietuvių aukštesnioji mokykla. Ji auklėja jaunuolius krikščioniškoje, demokratiškoje dvasioje. Mokykloje dėstoma lietuvių ir vokiečių kalbomis pagal vokiečių švietimo ministerijos nustatytą programą ir tvarką. Kaip visos gimnazijos Vokietijoje, ji turi 9 klases – nuo 5 iki 13. Baigusieji šią gimnaziją gauna vokišką brandos atestatą, kuris pripažintas visame pasaulyje.

Gimnazija kviečia mokinius iš Kanados ir Amerikos atvykti į 11-ą klasę. Joje dėstoma: lietuvių k. ir literatūra, anglų k., vokiečių k., matematika, chemija arba biologija, Lietuvos istorija, muzika, tikyba, sportas ir kt. Dalis kursų šioje klasėje dėstomi angliškai pagal amerikiečių

programą ir reikalavimus. Lietuvių kalbos dėstymas suskirstytas į grupes pagal mokinių žinias. Ypatingai lietuvių kalboje mokiniai per metus padaro didelę pažangą. Vokietijoje praleisti mokslo metai Amerikoje ir Kanadoje užskaitomi ir paprastai visur aukštai vertinami, ypač stojant į universitetą.

Mokiniai gyvena moderniuose bendrabučiuose, po du viename kambaryje. Jie yra prižiūrimi bendrabučio vedėjų arba auklėtojų. Jaunimas turi geras sąlygas mokytis mažose klasėse ir daug galimybių įdomiai bei prasmingai leisti laisvalaikį. Yra televizijos kambariai, skaitykla, biblioteka, kompiuterių kabinetas, su treniruokliais įrengtas sporto kambarys, stalo tenisas, o gimnazijos parke – krepšinio, tinklinio ir futbolo aikštės. Organizuojamos įvairios sporto varžybos. Mokiniai gali mokytis groti muzikos instrumentais. Gimnazijoje veikia tautinių šokių grupės, choras, liaudies dainų būrelis ir jaunesniųjų bei vyresniųjų mokinių orkestrai. Mokiniai skatinami dalyvauti saviveikloje ir įsijungti į ateitininkų bei skautų eiles. Gyvendami bendrabutyje su jaunuoliais iš įvairių kraštų, mokiniai įgyja daugiau savarankiškumo, išmoksta bendrauti su kitais ir susiranda draugų visame pasaulyje.

Gimnazija yra Vokietijoje. 60 km į pietus nuo Frankfurto, prie pat Heidelbergo. Todėl mokiniai turi progos susipažinti su Vokietija, atostogas praleisti Lietuvoje arba pakeliauti po kitus Europos kraštus.

Jau dabar laikas registruotis naujiems mokslo metams, kurie prasidės rugsėjo 1 d. Kaina už bendrabutį, mokslą ir sveikatos draudą – 6.250 markių, tai yra apie 4.000 JAV dolerių vieneriems metams.

Daugiau informacijų galite gauti gimnazijoje: Litauisches Gymnasium, Lorsche Str 1 68623 Lampertheim, Germany (Tel. 6256-322, faksas 6256-1641)

Gimnazija išlaikoma valdžios, tėvų įnašų ir lietuvių aukų. Vokiečiai duoda net 23 reikalingų lėšų su sąlyga, kad lietuviai bent 1/3 patys surinktų, tuo įrodydami, jog jie patys nori šią gimnaziją turėti. Todėl prašome ir Jus paremti lietuviška jaunimą.

## DĖMĖSIO!

Švenčių proga, kas norėtų pasveikinti draugus, klientus, per MŪSŲ LIETUVĄ, prašome prisiūsti sveikinimus kuo greičiau, kad suspėtume laiku sutvarkyti spaudos darbą.

GERIAUSIAS BŪDAS UŽSIMOKĖTI MŪSŲ LIETUVOS PRENUMERATA išrašyti čekį PETRAS RUKŠYS vard ir pasiūsti laiške paprastu paštu

## APRENDA A CANTAR EM LITUANO

COM A FITA CASSETTE DE CANTOS POPULARES LITUANOS  
Dicção clara Acompanha a letra



**LINKSMAI DAINUOKIME**  
ENVIAMOS PELO CORREIO  
(FITA + CORREIO=R\$ 5,00)

## Jener imóveis Ltda.

CRECI J-684

ADMINISTRAÇÃO – LOCAÇÃO  
COMPRA – VENDA

Rua Topazio nº 76 – Aclimação  
04105-060 – São Paulo - SP.

Fone: 277-4855  
Fax: 277-6948

Lapkričio 23 d. 11 val. Mišios uz  
**MONIKA J. STASIULIONIENE**  
1-ųjų mirties metinių proga. Kviečiu  
gimines ir draugus dalyvauti ir iš  
anksto dėkoju.

Norbertas Stasiulionis

## MŪSŲ MIRUSIEJI

Spalio 16d. Modelo ligoninėje,  
amžinai užmigo **JONAS TUMONIS**

Velionis buvo gimęs 1917m. Ro-  
kiškiuose, į Braziliją atvyko su šei-  
ma 1927m. Buvo vedęs su Agnieška  
Ripinskaite, užaugino sūnų. Daug  
metu gyveno Mokos rajone, dalyvau-  
davo lietuviškuose parengimuose ir  
prisidėdavo darbų prie šv. Kazimiero  
parapijos. Buvo pašarvotas ir palai-  
dotas Quarta Parada kapinėse.  
Giliam liudesy liko žmona, sunus,  
marti, keturi anūkai ir kiti giminės.  
Septintos dienos mišios buvo S.  
Rafael bažnyčioje 24d.

**JONAI: ILSĖKIS RAMYBĖJE**



Iš tolimos ir šaltos Kanados  
padangės Kun. Petras Rukšys  
**SVEIKINA** visus parapijiečius  
ir M.L. skaitytojus.

**UŽSIMOKĖJO UŽ ML-VA**  
Vladas Kucinskas RS\$20,00

## **SVEIKINA GIMTADIENIO PROGA**

Mūsų mielą (DĖDĖ JUOŽĄ)  
prel. **JUOŽĄ ŠEŠKEVIČIŲ**  
linkime sveikatos, ištvermės,  
sėkmės, ir daug metų mūsų tarpe.

*Lietuvių kolonija.*

# **LIET. KAT. ŠV. JUOZADO BENDRUOMENĖS CHORAS MALONIAI KVIEČIA ! KONCERTA**

Lapkričio m. 23 d. 16:00 val.  
Seselių Pranciškėčių salėje  
Rua Campos Novos - V. Zelina  
Pakvietimai klebonijoj ir pas choristus

## **VISI MALONIAI KVIEČIAM I AL AUS VAKARA**

Lapkričio (Novembro) 29 diena

**P R A D Ž I A 20:00 VAL**

GROS ORKESTRAS ir BUS LIETUVIŠKŲ VALGIŲ

RENGIA: **SAJUNGA - ALIANÇA**

PAKVIETIMUS PAS: D. Nazaré F: 692-72.63 — A. Saldj F: 273-32.24  
ir pas kitus valdybos narius.

**RUA LITUANIA, 67 — Mooca — S-gos Namai**

